

# 國立臺灣師範大學學生赴國外修習 返國後心得報告書

## 一、學生資料

填寫日期：2024/8/13

英文姓名(姓, 名): LIN, JU-WEI	臺師大就讀科系所、年級: 社會教育學系碩士班四年級
修習國家: 日本	
修習校名: 龍谷大学	
修習學院: 社会学科研究科 修士	
修習科系: JEP-E	
赴外學期別: 112學年(民國年) <input type="checkbox"/> 上學期 <input checked="" type="checkbox"/> 下學期 <input type="checkbox"/> 一學年	
修習期間: 2024年3月26日入宿(2024年4月9日開學)~2024年8月9日(官方規定離宿)	

## 二、修習課程名稱

修習課程名稱	任課教授	學分數	所屬學季/期
Fieldwork in Ryukoku Museum	龜山 隆彦	2	前期
Japanese Religions A	龜山 隆彦	2	前期
Introductory Japanese	香山 恵美	3	前期
Japanese Law & Politics	宮崎 寛	2	前期
Exploring Business in Kyoto	木下 徹弘	2	前期
Introductory Seminar A (国際共修 Intercultural Collaborative Learning)	村田 和代	2	前期
Buddhist Thought A	グランバツク リサ アン	2	前期
Kyoto Studies A	マクノルティ エドワ ード	2	前期

(表格不足請自行加頁)

### 三、心得分享（如學術方面、生活方面、開銷概算等，約1500字）

#### 1.住宿

住宿支援的同學人超好，會陪你辦理各式各樣的東西，每個宿舍都有。龍谷國際ハウス比較有宿舍的感覺，幾乎所有宿舍聯合交誼活動喜歡辦在這裡的 sakura room，平時聊天或是同學約一起寫作業也會在這裡；ミトラ比較新的單人宿舍，價格也比較貴；龍谷會館只有男生才可以住，所有宿舍中最便宜的。而我住在龍谷國際ハウスの雙人房，跟東海大學室友一起住。上下舖，衛浴設備和廚房都在公共區。我住的房間面對加油站，有時候聲音洗車機器很大聲，另外，陽台下雨天會進水，曬衣服要注意天氣預報。（住宿房大概位置參考W側）

這學期發生一個小插曲，有個看起來是附近的居民很自然地進入宿舍，我們都在大門的公共區聊天，以為是哪個同學的朋友，結果他進來拿傘就走，被管理員看到才發現，很詭異。就算有管理員，大家還是要小心有沒有陌生人。

#### 2.當地生活費用看個人

##### 2.1費用參考

**我外食比較多：**學校一餐 COOP 食堂大概600-780円，一菜一湯一主餐。

外面吃連鎖店780-1500円。**自煮：**三盤肉和菜、麵、蛋解決。自己煮是最便宜的，這裡離業務超市很近，大部分同學都會自己煮來吃省錢。

**住：**龍谷國際ハウス單一個月，以下供參：

日割り家賃 5328円

前払家賃 25680円

保証金 50000円

コンビニ手数料 770円

龍谷一開始會要你辦郵局，順便辦理自動扣款作業，給宿舍費用扣款使用的，但我和室友自動扣款不成功，所以我們還是去超商繳費。一次兩個月收款，超商繳費要收手續費七百七日圓，這個錢無法避免。

這學期末龍谷有百緣食堂的活動，一個套餐只要100円超級讚。松本超市可以買

比較多樣的東西。宿舍後面走路大概三分鐘左右有「天えい」天婦羅店，每道料理只要1000円，有時候和同學聚餐會在這裡。

## 2.2.其他收入？

剛到京都時很焦慮沒有獎學金要怎麼辦？後來聽其他交換生說可以想辦法申請台日交流獎學金、或是申請在日本後期9月開學的那個學期交換，拿像是學海飛揚獎學金之類的。也可以嘗試在這裡找工作，龍谷附近的店家都很缺人，有興趣的話可以附近逛逛詢問看看。

建議在入境日本前先在台灣寫好印出來「資格外活動許可申請書」，帶去日本海關辦理在留卡的時候給他看，他會在在留卡後面蓋章，表示可以在日本打工(限制條件要查)。會建議先辦理好是因為龍谷有提供語言教學的打工或是課程上國際文化分享，可以領一點錢。如果沒有辦就勞許可的話，可能要跑市區办理流程，有點麻煩。

另外，身邊有些國際生在一入學的時候，會去西海打工，聽說很缺人，如果有興趣的話建議剛開學可以詢問看看，宿舍也會張貼相關的資訊。中国料理店西海.・京都府京都市伏見区深草キ卜口町33-7・電話番号 075-642-6161。

## 3.交通便利！公車、校車、電車！

雖然我的學生證寫社会学科研究科修士(社會學部校區在瀨田)，但交換是以JEP-E的學習課程為主，所以上課地點都在伏見深草校區，走路從宿舍到教室大概8分。拿學生證免費搭校車就可以到大宮校區(西本願寺旁)，若要去京都市逛逛，也很近！滋賀瀨田校區從深草搭校車大概40分鐘車程，校區對我來說感覺最有大學的感覺~校園很開闊，如果下學期9月的交換生還可以關注大津祭，是滋賀縣重要的祭典之一，大概在暑假7月會招募學生協助祭典，感覺很有趣~供有興趣的同學參考。

**學校校車：**滋賀瀨田校區-京都市區大宮校區-伏見深草校區。

**電車：**烏丸線地下鐵(綠色)くいな橋、JR奈良(棕色)稻荷車站、京阪電車龍谷大前深草。

儘管龍谷国際ハウス附近就有公車站，京都公車一次230円，平常很少搭公車，

京都觀光客太多，容易抓不準公車來的時間，所以我搭電車或走路比較多。

## 4. 學業

### 4.1. Fieldwork in Ryukoku Museum 龜山 隆彦

本學期至少有兩次到龍谷博物館參訪。(坐校車到大宮校區再走路比較方便、龍谷生免費)。剛好遇到特別春季特別展「文明の十字路・バーミヤン大仏の太陽神と弥勒信仰ーガンダーラから日本へー」算是比較重要的展示，展示大谷探險隊巴米揚大佛群被炸掉前的影像紀錄，以及研究該領域重要學者的佛龕手繪稿。上課有時候內容跟

**Japanese Religions**(同個老師的另外一堂重疊)，我個人比較偏好老師帶大家來逛博物館的課程，解說佛像不同時代的樣貌或是特色。

期末報告不用上台，大概1000~2000字的紙本，上傳 manaba 即可。

### 4.2. Japanese Religions A 龜山 隆彦

有期末報告，大概1000~2000字的紙本，用英語或是日語寫都可以，6~8分鐘上台 presentation。因為內容跟 **Buddhist Thought** 很像，不是很推薦大家要修，因為我個人認為 **Buddhist Thought** 的老師解說的比較有趣也比較好。但是龍谷大學必修最低學分讓我不得不修這堂課。因為上午和下午內容很相似，大部分同學都會選擇其中自己去外面探索老師上課曾經提到的寺廟和佛像。但要注意課堂出席成績是除了上課回應，老師也會注意你每堂課要寫 keywords 根據當週的內容做回饋，這部分則沒有字數限制，這點跟 **Fieldwork in Ryukoku Museum** 一樣。

### 4.3. Japanese Law & Politics 宮崎 寬

對我來說內容很看主題你有沒有興趣，上課盡量回饋的話，會比較有趣，其他同學也可能因為你的回覆來延伸，老師也會對每次回覆做回應，互相拋磚引玉。有時候認識日本的議題之外，也可以藉由同學的回覆知道原來國外的情況是怎麼樣。討論的範圍很廣，有日本的性別議題和家庭議題、沖繩歷史和美軍、原子彈核爆、部落民、先住民……等等。老師會點名，期末報告的話約1500~1800字，建議要批判思考日本政府哪些舉措或是思考方式你認為不妥之類的。

### 4.4. Exploring Business in Kyoto 木下 徹弘

老師很有趣，有學過一點中文，對每個國家的文化都很有興趣，聽說老師可能要準備退休，所以我不確定未來這堂課還會不會在。基本上課很放鬆，像在這學期安排兩次校外教學，抹茶體驗和建仁寺禪坐體驗都不用付費。抹茶作業小組做 vlogs 禪坐發表、建仁寺課堂隨機分成小組做文化的介紹、平時上課沒有作業。後期會看電影討論日本文化與社會：禪（ぜん）、鏡之孤城（かがみの孤城）、那個男人（ある男）、妳的名字（君の名は）。期末會教大家唱日語歌，老師會錄影紀錄大家是誰來自哪一個國家。

#### 4.5.Kyoto Studies A マクノルティ エドワード

京都有課本，大部分同學用電子書，也有買實體書的。如果你原本就是京都通，很瞭解京都的背景還有各種神社寺廟等宗教儀式，我覺得這堂課你可以不用修。老師會用書的內容出類似學習單的東西，每週讀完一個段落文本後，從文本綜合你的想法回應問題。上這堂課的感覺很像是京都旅遊推薦，老師也會推薦有哪些寺廟是屬於哪個教派，或是最近有哪些祭典可以去看，剛好這次葵季(Aoi Matsuri)在上課的時間，跟老師請假的話，老師也很通融～老師人很好，鼓勵大家多多體驗京都的生活，但要記得寫作業，他會記住每個人！

#### 4.6.Introductory Japanese 香山 惠美

上課時間：週二上午(1)，週四上午連兩節(1)(2)。共三節。

英語班少數的日語課程時間。日語課程老師用英語和日語教學，主要以「まるごと初中級（A2/B1）」教科書，和他提供的教材為主。建議教材部分先去 sakura room 捐贈區或是書櫃找找看，不管你是 JEP-E 或是 JEP-J 都問都找，之前人留下來的參考書滿多的，沒有再來買就好。老師人很好，如果你想要上檢定的或是加強哪一部分，老師會另外給作業給你。老師也會邀請日本同學來課堂上一起討論某個主題、聊天。每次上課前老師會出題目，會發一張小作文紙讓大家寫，練習寫和對話交流。期末報告會用日語簡報口說，大約5分鐘。期中沒有作業但是老師會依據上課進度教的東西，抽主題跟你對話，需要準備口說。

#### 4.7.Introductory Seminar A 村田 和代

(國際共修 Intercultueral Collaborative Learning)

與政策學部和國際關係學部日本同學一起上課，老師會說英語和日語解釋課堂要做什

麼。我個人很喜歡可以藉此認識日本大學生的機會，通常選修這堂課的日本人對異文化很有興趣，願意和外國人交談。外國學生和日本學生一起設計兩次工作坊，跟國小同學介紹自己國家的文化，讓孩子了解多元文化與跨國交流的概念。這學期小組和日本同學合作辦理國小文化遊戲工作坊之外，還有學校介紹影片製作，會花比較多時間。如果有同學不做事沒回應沒意見，建議自己成為主動的那個。這學期最後老師臨時增加期末的意見回饋報告書要打三張A4，很多同學都有反應老師這樣很趕也沒寫在當時的課綱，所以建議同學不要提早離開日本，會有漏收作業消息的可能。

#### **4.8.Buddhist Thought A グランバック リサ アン**

佛教課老師每週都有文本要看，神道和佛教的研究或是故事，看完之後寫心得或是當週他想要你思考的問題，寄信給老師之後，下週上課老師會開始討論當週文本，對每個人的內容盡可能地做回饋。對我來說這堂課很像是半個研究生的課程，文本內容通常有點難懂，大部分是學術性的宗教文章，但是Lisa很會解釋文章內容，如果不懂，老師很樂意回答，如果你對宗教中的隱喻有興趣，你會上課上的滿快樂的！沒有什麼期末或期中作業，就是每堂課的文本心得要寫，上課要回饋。這學期因為是前期的關係，老師自己也說上的內容比較像是給對亞洲文化不熟悉的同學設計的內容，像是文本中有時候會解釋什麼是風水東南西北的動物等等，可能我們亞洲文化圈很熟悉的東西，不過聽說後期就會比較多更細的宗教討論。這學期有遇到三次的寺廟/神社/祭儀參訪，自由參加，不能來要跟老師說，因為老師會想等所有人到齊才出發，這部分都要自己付費參加了，只有最後一次伏見稻荷大社不用付費：

Visit to Toji 東寺, MAY 11 (SAT)

6/15 Saturday, Fire festival at Chishakuin

Going up Inari-san (7/30 and 8/2)

### **5. 語言**

JEP-E 的課程主要都是英語溝通。我選的基本上是必修課，不過，學校安排時間有點奇怪，比如我週二上午有日語課程(Introductory Japanese)但是下一堂接著的是 Introductory Seminar A(國際共修 Intercultural Collaborative Learning)，這堂是跟著日本同學一起上課，大部分是政策學系的學生，鼓勵外籍交換生用英語和日本本地生互動，所以我還沉浸在上堂課日語的會話練習沒多久，就被拉到使用英語的課程裡，大概是80%英語20%日語對話。

## 6. 參與活動

### 6.1 稻荷体育振興会(会長服部晃佳)舉辦的活動

在附近逛逛，看地方看板貼著海報寫著「宇治上神社・源氏物語ミュージアムを巡る」稻荷学区民歩こう(3/31)。感覺很像社區行的松年活動。聽說下次是秋天9月或是10月，如果下學期來龍谷交換的學生，不妨看一下看板是否有相關資訊，記得記住你的宿舍地址，基本上現場出現報名 XD 超級喜歡這種跟在地京都人的行程，很樸實有趣！大家都因為你是外國人，對你很好奇，我自己滿意外參加活動的長輩們英語都超級好，但還是多多講日語增加互動感！



### 6.2 宿舍サポーター(supporter)舉辦的活動

開學前，東寺賞夜櫻活動。各宿舍聚在一起的歡迎會、BBQ、打排球、期末的時候有花火吃西瓜的夏季限定活動。宿舍 Line 群會公告，如果有興趣就回覆在群組裡面。



### 6.3 龍谷大學學校國際處 R-goble

#### 6.3.1.international week(5/7)

一張大桌子給一個國家。我看其他國家同學有人很用心準備點心、有國旗或代表國家的道具做布景。活動進行方式是用十個 T/F 句子讓學生猜，完成挑戰後要在紙上簽上你國家的謝謝。我寫台羅的 to-siā。建議之後要來的同學可以準備東西帶來。



### 6.3.2 The Gogaku Advisor(5/13-6/17)

龍谷國際處辦給外國學生教自己國家語言給日本學生的每周1.5小時時薪1200円小打工。如果沒有人想學的話，就是去別桌學其他國家的語言(左圖就是我們去法國組學法語)。進行方式很隨意，我和另外一個台灣同學是一起教華語勺勺勺之類的開始，後來有華語基礎的人出現了，我們就看他的需求想要學什麼。有會寫中文作文的西班牙語同學，可能比較多在解釋那些段落看起來不自然的部份。



### 6.3.3 Hiroshima Peace Program

交換留學生「広島で戦争の現実に直面」広島平和プログラムに参加。[2024年7月6日-7日]【R-Globe】2024年7月6日(土)と7日(日)に、龍谷大学で学ぶ交換留學生14人(9か国・地域)が広島平和プログラムに参加しました。

<https://www.ryukoku.ac.jp/nc/news/entry-15131.html>

我當初想報名能登半島的志工活動，但是我手腳太慢，沒有報名上。學校的志工活動很值得報名，大概是算保險金和少少的住宿費用再負擔一點點交通費，比自己去能登半島花錢做志工還要划算，執行之後會回學校用日語發表，感覺是很值得的體驗。

**Hiroshima Peace Program** 不算志工，但這對我來說像是只要負擔交通費，就可以參加法話、和原爆者對談、去宮島、原爆紀念館，很值得。

#### 四、照片（如有，請提供）

##### 1.international week 澳洲組/法國組



旁邊的照片自己要提供給龍谷的國際處。有點可惜我自己沒有準備好像是國旗之類的東西當桌布，建議下次來交換的同學可以準備國旗或是佈置的道具，像是澳洲組的人做得很認真，法國的同學有準備點心和食物。當然不想參加也是可以，不過可以透過國際週認識一些日本同學是很不錯的體驗。

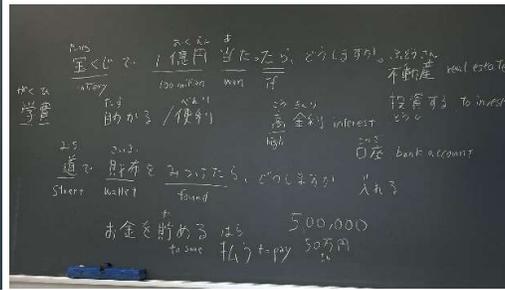
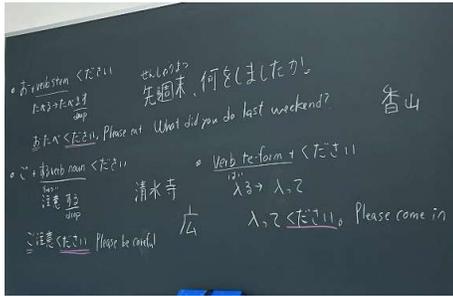
##### 2.Exploring Business in Kyoto



圖右：建仁寺禪坐前的樣子。圖左：上課小組的主題報告。像是建仁寺的禪坐活動前，老師會介紹禪坐的歷史，同學分成小組編寫老師提供的文字資料；活動後，個人要寫參與禪坐的心得。

##### 3.Introductory Japanese

每次上課前老師會先用日語寫作暖身，不用擔心文法的問題，能寫多少就寫多少，老師會請你跟其他同學分享，之後再一個一個詢問分享。我們班有6個人，小小班很溫馨。如果期中口說需要練習，建議可以跟同學討論時間約準備。課程教法對建立講日語的比較有自信。



#### 4. Introductory Seminar A



日本國小生文化交流工作坊，為配合小朋友放學時間，是在課外之餘辦理。玩日本遊戲的畫面沒有紀錄到，那時候大家都很忙腳亂。參加活動的小朋友是附近國小生，一場大概有3-6個小朋友，感覺之後可以準備獎品，或是手作體驗讓他們跟家人分享。

#### 5. Buddhist Thought A



右圖為參訪東寺。左圖為學期結束參訪伏見稻荷神社參訪活動，最後一次的文本就是在寫伏見稻荷大社，關於修驗道和巡禮團體，其中提到伏見稻荷大社有瀑布，發現很多同學都不知道，Lisa 決定期末結束之後有興趣的同學可以參加健行。

## 6.開學典禮

不曉得是不是因為深草校區正在施工的關係，學校這次在國際會館那邊租場地，也放了很多龍谷大學的打卡裝置供大家留念。



## 7.祭典

5/15 葵祭(於上賀茂神社攝影)、5/5 藤森祭(於藤森神社攝影)

龍谷大學離藤森神社步行約30分鐘可到。藉由京阪線或走路往南探索，還可以晃到月桂冠酒廠、賞櫻著名地標伏見十石舟、御香宮神社御香水等等。





6/30 伏見稻荷夏越祓、7/16京都祇園祭前祭晚上山鉾。

## 五、影音檔（如有，請提供連結）

無

## 六、其他

### 交換時程參考

2023/6/26(一)公佈成績排名。

2023/11/29(三) 師大給核定函：獲得師大薦送的證明。

2023/12/21(四)龍谷寄來日本的預備信件。

2024/1/15(一)師大交換補助結果出爐。

2024/1/29(一)收到考試連結和文件！

2024/2/1(四)收到龍谷大學的(COE)+入学許可書]。

2024/2/2(五)上午去日台交流協會辦留學簽證，晚上寫題目。筑波日本語テスト集 | TTBJ。

2024/3/5 日語分班面試。情境介紹日本朋友來台，如何介紹景點、約時間、交通。

2024/3/18 選課。

2024/3/26 入住。建議要提早到宿舍可以先拿捐贈物的東西。

如果對於分班結果不滿意，可以跟龍谷國際處反應一下，有些上學期已在日本留學的外籍交換生，想從英文班轉成日文班，如果積極主動是可以的。

龍谷國際處的語言學伴牽線時間是5/20-7/29。時間很晚，5/20學期都過了快一半了，建議如果是 JEP-E 想要找語言交換的同學可以從課堂或活動認識的日本同學問問，還比較快一點。一年內留學生郵局轉帳要收高額的手續費。